



بنك عُمان العربي
OMAN ARAB BANK

خطاب عرض التسهيلات الإئتمانية Credit Facilities Offer Letter

Date: _____ التاريخ: _____

Our Reference: _____ مرجعنا: _____

Attention to: _____ لعناية: _____

Mr. _____ الفاضل: _____

Account Number: _____ رقم الحساب: _____

Physical Address: _____ العنوان: _____

P.O. Box: _____ صندوق بريد: _____

P.C. _____ والرمز البريدي: _____

Sultanate of Oman سلطنة عُمان

Dear Sirs, الأفاضل/المحترمون _____

Sub: Credit Facilities Offer Letter

الموضوع: خطاب عرض التسهيلات الإئتمانية

With reference to your request concerning the subject matter and subsequent to our discussions, we, Oman Arab Bank S.A.O.G. a company incorporated under the laws of Sultanate of Oman having commercial registration no. _____

بالإشارة إلى طلبك المتعلق بالموضوع أعلاه وبعد المناقشات التي تمت بيننا، فيسرننا نحن، بنك عمان العربي ش م ع ع، وهي شركة تأسست بموجب قوانين سلطنة عمان ولها سجل تجاري رقم _____

("OAB"), are pleased to confirm our willingness to _____

«بنك عمان العربي»، أن نؤكد الموافقة على تسهيلات _____

facilities subject to the terms and conditions set forth in this letter (herein referred to as the "Credit Facilities Offer Letter").

مع مراعاة الشروط والأحكام المنصوص عليها في هذا الخطاب (المشار إليها هنا باسم "خطاب عرض التسهيلات الإئتمانية").

1 Offered Facilities

1. التسهيلات المقدمة

The sum of all the facilities offered to you (herein collectively referred to as the "Facilities") are detailed in the table below:

تم تفصيل مبالغ جميع التسهيلات المقدمة لك (يشار إليها فيما يلي مجتمعة باسم «التسهيلات») في الجدول أدناه:

	Type of Facilities	Facility Limits
1.1	Overdraft (OD) Purpose: To fulfill company's cash flow mismatches Interest Rate: _____% per annum – to be serviced monthly Repayment: On Demand	OMR
1.2	Term Loan Purpose: To fund acquisition of assets Interest Rate: _____% per annum – to be serviced monthly Tenure: _____ months	OMR
1.3	Loan against Trust Receipt (LTR) – Purpose: To pay suppliers / settle LC issued by Oman Arab Bank Interest Rate: 5% per annum – to be serviced monthly Tenor: 180 days (including usance LTR period)	OMR
1.4	Irrevocable Documentary Credit (LC) (Sublimit of LTR) Purpose: To import materials Commission: _____% per month Tenure: _____ days (including LC period + usance)	OMR
1.5	Acceptance (Sublimit of LTR) Commission: _____% per annum	OMR
1.6	Bill Discounting (BD) Purpose: To discount _____% of certified bills for which receivables are being routed through Oman Arab Bank and to settle overdue LC/LTR on priority basis Interest Rate: _____% per annum – to be serviced monthly Period: _____ days	OMR
1.7	Letter of Guarantee (LG) Purpose: To bid for upcoming projects and fund the same. Type: Bid Bond, Performance Bond, Advanced Payment Guarantee and Payment Guarantee Bid Bond, Performance Bond and Advanced Payment Guarantee Commission: _____% per annum Payment Guarantee Commission: _____% per annum Bid Bond Tenor: _____ days Performance Bond and Advanced Payment Guarantee Tenor: As per contract tenor Payment Guarantee Tenor: _____ months Payment Guarantee: sub-limit of OMR	OMR
	Facilities Total:	OMR
	Facilities Review Date:	

نوع التسهيلات	الحد الأقصى للتسهيلات
1.1 السحب على المكشوف الغرض: جبر عدم التطابق الحاصل في التدفقات النقدية للشركة سعر الفائدة: _____% سنويًا - يتم خدمتها شهريًا السداد: عند الطلب	ريال عماني
1.2 القرض لأجل الغرض: تمويل عمليات الاستحواذ على الأصول سعر الفائدة: _____% سنويًا - يتم خدمتها شهريًا المدة: [.] شهر	ريال عماني
1.3 القرض مقابل إيصال الأمانة - الغرض: الدفع للموردين / تسوية خطاب الاعتماد الصادر عن بنك عمان العربي سعر الفائدة: 5% سنويًا - يتم خدمتها شهريًا المدة: 180 يومًا (بما في ذلك المهلة المتعارف عليها + مدة القرض مقابل إيصال الأمانة)	ريال عماني
1.4 الاعتماد المستندي غير القابل للإلغاء (الحد الأقصى من القرض مقابل إيصال الأمانة) الغرض: استيراد المواد العمولة: _____% شهريًا المدة: _____ يوم (بما في ذلك فترة خطاب الاعتماد + المهلة المتعارف عليها)	ريال عماني
1.5 القبول (الحد الأقصى الفرعي من القرض مقابل إيصال الأمانة) العمولة: _____% سنويًا	ريال عماني
1.6 خصم الكمبيالة الغرض: خصم _____% من الكمبيالات المعتمدة التي يتم تحويل الذمم المدينة الخاصة بها من خلال بنك عمان العربي وتسوية متأخرات خطاب الاعتماد/القرض مقابل إيصال الأمانة على أساس الأولوية سعر الفائدة: _____% سنويًا - يتم خدمتها شهريًا الفترة: _____ يومًا	ريال عماني
1.7 خطاب الضمان الغرض: تقديم عطاءات للمشاريع القادمة وتمويلها. النوع: سند العطاء، وسند الأداء، وضمان الدفعة المقدمة، وضمان الدفع سند العطاء، وسند الأداء، وعمولة ضمان الدفعة المقدمة: _____% سنويًا عمولة ضمان الدفع: _____% سنويًا مدة سند العطاء: _____ يوم مدة ضمان الأداء وضمان الدفعة المقدمة: حسب مدة العقد مدة ضمان الدفع: _____ شهر، الحد الأقصى لضمان الدفع: _____ ريال عماني	ريال عماني
إجمالي التسهيلات:	ريال عماني
تاريخ مراجعة التسهيلات:	

2 Securities

2.1 For the purposes of the Facilities offered in this Credit Facilities Offer Letter, you are kindly requested to provide – if not already provided – the following securities (herein collectively referred to as the “Securities”):

2.1.1 A first rank real estate mortgage upon the land situated in _____

With registration certification no. _____

with a total area of _____ sqm for the value of _____ (OMR _____);

2.1.2 The personal guarantee of _____ for the value of the total amount of the Facilities;

2.1.3 A corporate guarantee from _____ for the value of the total amount of the Facilities, supported by necessary board resolution;

2.1.4 A government guarantee from the Ministry of Finance for the value of for the value of the total amount of the Facilities;

2.1.5 The joint and several personal guarantee from Mr. _____ and Mr. _____ for the value of the total amount of the Facilities;

2.1.6 An irrevocable proceeds assignment letter from _____ for the amount of _____ (OMR _____) supported by the assignor’s commercial registration and authorized signatories’ signature matrix (supported with the company commercial registration documents and ID / Resident Card of authorized signatories);

2.1.7 A pledge of Nos. _____ ordinary shares in _____ valued at _____ (OMR _____) favoring Oman Arab Bank SAOG supported by a share pledged certificate issued by Muscat Clearing and Depository Company or any other equivalent authorized authority;

2.1.8 An exclusive first priority mortgage over all of your present and future tangible and intangible assets in accordance with Articles 67 and 68 of Royal Decree 55/90 for the value of _____ (OMR _____) which shall be reflected in your commercial registration certificate;

١-٢ لأغراض التسهيلات المقدمة في خطاب عرض التسهيلات الائتمانية هذا، يرجى التكرم بتقديم الضمانات المالية التالية – إن لم تكن قد قدمت بالفعل – (يشار إليها فيما يلي مجتمعة باسم «الضمانات المالية»):

١-١-٢ رهن عقاري من الدرجة الأولى على الأرض

الواقعة في _____

مع شهادة التسجيل رقم _____

بمساحة إجمالية قدرها _____ مترمربع

بقيمة _____ (ريال عماني _____)؛

٢-١-٢ كفالة شخصية بقيمة المبلغ الإجمالي للتسهيلات.

٣-١-٢ كفالة عينية من _____ بقيمة المبلغ الإجمالي للتسهيلات، مدعومًا بقرار مجلس الإدارة الواجب تقديمه.

٤-١-٢ ضمان حكومي من وزارة المالية بقيمة المبلغ الإجمالي للتسهيلات.

٥-١-٢ كفالة شخصية بالتضامن والتكافل من

الفاضل/ _____ و

الفاضل/ _____ بقيمة المبلغ الإجمالي للتسهيلات.

٦-١-٢ خطاب التنازل عن العوائد غير قابل للإلغاء من

بمبلغ _____ (ريال عماني _____) مشفوعة بالسجل التجاري للمنازل وقائمة المفوضين بالتوقيو (مشفوعة بوثائق السجل التجاري للشركة وبطاقة هوية/ إقامة للمفوضين بالتوقيو).

٧-١-٢ رهن _____ سهم من الأسهم العادية في _____

المقيمة بـ _____ (ريال عماني _____) لصالح بنك عمان العربي ش م ع مشفوعة بشهادة رهن أسهم صادرة عن شركة مسقط للمقاصة والإيداع أو أي جهة أخرى معتمدة.

٨-١-٢ رهن عقاري حصري من الدرجة الأولى على جميع أصولك الملموسة وغير الملموسة الحالية والمستقبلية وفقًا للمادتين ٦٧ و ٦٨ من المرسوم السلطاني رقم ٩٠/٥٥ بقيمة _____

(ريال عماني _____) ويجب أن يُقيد

ذلك في شهادة السجل التجاري الخاصة بك.

- 2.1.9 A direct debit authorization to cover any shortfalls on any payments due in connection with the Facilities
from bank account number _____
_____;
- 2.1.10A fixed deposit collateral to cover any shortfalls on any payments due in connection with the Facilities
for the value of _____
(OMR _____); and
- 2.1.11 Any other security or security document we may require from time to time at our own discretion.
- 2.2 You shall execute and deliver such documents, and take or cause to be taken such actions, as we may request to perfect or continue the perfection of the above securities.
- 2.3 Should at any time after the Facilities were sanctioned, the value of any of the Securities, including without limitation any mortgaged real estate or pledged assets, drop below their value as estimated at the time the Facilities were extended in a manner that in our absolute discretion would have an impact on the value of the Securities, we shall have the right to request and you shall comply with such request that you provide additional securities covering such devaluation in the Securities.
- 2.4 Without prejudice to anything contained in this paragraph, your failure to comply shall be regarded as an event of default.

- ٩-١-٢ السماح بالخصم المباشر لتغطية أي عجز في أي مدفوعات مستحقة فيما يتعلق بالتسهيلات من الحساب المصرفي رقم _____
_____;
- ١٠-١-٢ ضمان وديعة ثابتة لتغطية أي عجز في أي مدفوعات مستحقة فيما يتعلق بالتسهيلات بقيمة _____
(ريال عماني _____);
- ١١-١-٢ أي ضمان أو مستند ضمان آخر قد يطلبه البنك من وقت لآخر وفقاً لتقديره الخاص.
- ٢-٢ يجب عليك إبرام وتنفيذ هذه المستندات، واتخاذ الإجراءات التي يطلبها البنك لتسجيل الضمانات المذكورة سابقاً أو تجديدها وتسجيلها.
- ٣-٢ إذا انخفضت قيمة أي من الضمانات في أي وقت بعد الموافقة على التسهيلات، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، أي عقارات مرهونة أو أصول مرهونة، إلى ما دون قيمتها المقدرة في الوقت الذي مُنحت فيه التسهيلات انخفاً يؤثر - حسب رأينا - على قيمة الضمانات، فسيكون للبنك الحق في مطالبتك بتقديم ضمانات إضافية تُغطي ما انخفض من قيمة الضمانات، وعليك الالتزام بهذا الطلب.
- ٤-٢ مع عدم الإخلال بما ورد في هذه الفقرة، يعتبر عدم الامتثال من جانبكم بمثابة حالة إخلال وتقصير.

3 Financial Covenants

٣. التعهدات المالية

The Facilities are subject to maintaining the following ratios:

تخضع التسهيلات للنسب التالية:

- 3.1 Current Ratio – must be maintained at a minimum of 2:1 and tested on an annual basis commencing 31 December _____. Current ratio is defined as – current assets divided by current liabilities;
- ١-٣ نسبة السيولة المتداولة – يجب الحفاظ عليها بحد أدنى ٢:١ واختبارها على أساس سنوي بدءاً من ٣١ ديسمبر _____ وتُعرف نسبة السيولة المتداولة على أنها – الأصول المتداولة مقسومة على الالتزامات المتداولة.
- 3.2 Quick Ratio – must be maintained at a minimum of 1:1 and tested on an annual basis commencing 31 December _____. Quick ratio is defined as – liquid assets divided by current liabilities;
- ٢-٣ نسبة السيولة السريعة – يجب الحفاظ عليها بحد أدنى ١:١ واختبارها على أساس سنوي بدءاً من ٣١ ديسمبر _____ وتُعرف نسبة السيولة السريعة على أنها – الأصول السائلة مقسومة على الالتزامات المتداولة.
- 3.3 Debt to Equity Ratio – must not exceed 2.5:1 and tested on an annual basis commencing 31 December _____. Debt to equity ratio is defined as – total liabilities divided by Tangible Net worth; and
- ٣-٣ نسبة الدين إلى حقوق الملكية – يجب ألا تتجاوز نسبة ١:٥,٢ ويتم اختبارها على أساس سنوي بدءاً من ٣١ ديسمبر _____ وتُعرف نسبة الدين إلى حقوق الملكية على أنها – إجمالي الالتزامات مقسومة على صافي قيمة الأصول المادية.
- 3.4 Gearing Ratio – must not exceed 1.5:1 and tested on an annual basis commencing 31 December _____. Gearing ratio is defined as – total external finance divided by tangible net worth.
- ٤-٣ معدل الإقراض (نسبة المديونية) – يجب ألا يتجاوز نسبة ١,٥:١ ويتم اختبارها على أساس سنوي بدءاً من ٣١ ديسمبر _____ ويُعرف معدل الإقراض على أنه – إجمالي التمويل الخارجي مقسوماً على صافي قيمة الأصول المادية.
- 3.5 Minimum Tangible Net worth (TNW) at _____.
- ٥-٣ الحد الأدنى لـ صافي قيمة الأصول المادية عند _____

4 Other Covenants

٤. تعهدات أخرى

- 4.1 By accepting the terms of this Credit Facilities Offer Letter, you irrevocably. 1-٤ يقبول شروط خطاب عرض التسهيلات الإئتمانية هذا، فإنك توافق بشكل لا رجعة فيه على:
- 4.2 Authorize OAB to carry out any valuations to the Facilities Securities and obtain any insurance covers at your cost in case of any delay or non-compliance. ٢-٤ تفويض بنك عمان العربي في إجراء أي تقييمات لضمانات التسهيلات والحصول على أي تغطية تأمينية على نفقتك الخاصة في حالة حدوث أي تأخير أو عدم امتثال من جانبكم.
- 4.3 Accept that, unless otherwise specified under the documentation relating to your Facilities including this Credit Facilities Offer Letter, all working capital facilities granted by us to you are reviewed annually (or at any other recurrence we may decide from time to time) and shall be valid for a period of not more than twelve (12) months from their sanctioning to you by this Credit Facilities Offer Letter or any other renewals thereof. At the expiry of such working capital facilities, and based on our review, we may at our sole discretion renew such facilities. In such occurrence, you will receive a notice confirming the renewal. ٣-٤ التأكد من المراجعة السنوية لجميع تسهيلات رأس المال العامل الممنوحة من البنك لك (أو في أي مواعيد أخرى قد يقرها البنك من وقت لآخر) ما لم يُنص على خلاف ذلك في المستندات المتعلقة بتسهيلاتك بما في ذلك خطاب عرض التسهيلات هذا، وتكون هذه التسهيلات صالحة لمدة لا تزيد عن اثني عشر (١٢) شهرًا من منحها لك بموجب خطاب عرض التسهيلات الإئتمانية هذا أو أي تجديدات أخرى له. وعند انتهاء تسهيلات رأس المال العامل هذه، فللبنك بعد مراجعته وحسب تقديره الخاص تجديد هذه التسهيلات. وفي مثل هذه الحالة ستلقى إشعارًا يؤكد التجديد.
- 4.4 Accept that, Oman Arab Bank is not committed to providing follow on facilities for any contract that the customer may be awarded under Tender Bonds issued by us against the LG facility. ٤-٤ الإقرار بعدم وجود أي التزام على بنك عمان العربي في تقديم تسهيلات لاحقة لأي عقد قد يتم منحه للعميل بموجب سندات العطاء الصادرة من البنك مقابل تسهيلات خطاب الضمان.
- 4.5 Undertake not to make any changes in the shareholding structure without Oman Arab Bank's prior written consent; ٥-٤ التعهد بعدم إجراء أي تغييرات في هيكل الملكية دون موافقة كتابية مسبقة من بنك عمان العربي.
- 4.6 Undertake to provide Commercial Charge on Assets to Oman Arab Bank if provided to other banks; ٦-٤ التعهد بتسجيل رهن تجاري على الأصول إلى بنك عمان العربي إذا تم تقديمها إلى بنوك أخرى.
- 4.7 Undertake that at all times, any unsecured and unsubordinated claims due to Oman Arab Bank shall rank at least pari passu with the claims of all your other unsecured and unsubordinated creditors; ٧-٤ التعهد في جميع الأوقات بأن مطالبات الديون غير مضمونة والديون الممتازة المستحقة لبنك عمان العربي يجب أن تتساوى على الأقل مع مطالبات جميع دائنك الآخرين من أصحاب الديون غير المضمونة والديون الممتازة.
- 4.8 _____ ٨-٤ _____
- 4.9 Accept that all interest rates, commission quoted and any other terms applicable to the facilities made available are subject to review and change at the Bank's discretion, where the cost of funds has increased or the market has changed requiring adjustment to such terms. ٩-٤ الموافقة على أن جميع أسعار الفائدة والعمولة المذكورة وأي شروط أخرى تنطبق على التسهيلات المتاحة تخضع للمراجعة والتغيير وفقًا لتقدير البنك، وذلك إذا زادت تكلفة التمويل أو تغير السوق مما يتطلب تعديل هذه الشروط.
- 4.10 Accept that Oman Arab Bank may apply a Penal Interest Rate to the Facilities Outstanding from the date of occurrence of an Event of Default until the final settlement of any amounts claimed by OAB at (_____) per annum in the manner stated in this Credit Facilities Offer Letter and/or any of the Facilities Documentation. OAB reserves it right to review and change the Penal Interest rate at its discretion in line with the market price. ١٠-٤ الموافقة على أنه يجوز لبنك عمان العربي تطبيق سعر فائدة جزائية على التسهيلات المستحقة من تاريخ حدوث حالة التقصير حتى التسوية النهائية لأي مطالب يطالب بها بنك عمان العربي بنسبة (_____) سنويًا بالطريقة المنصوص عليها في خطاب عرض التسهيلات هذا و/أو أي من وثائق التسهيلات. يحتفظ بنك عمان العربي بالحق في مراجعة وتغيير سعر الفائدة الجزائية وفقًا لتقديره مع مراعاة سعر السوق..

5 Acceptance

٤. الموافقة

- 5.1 This Credit Facilities Offer Letter is open for acceptance for fifteen (15) days from the date first mentioned above, unless you are incorporated as a public joint stock 1-٥ يسري خطاب عرض التسهيلات هذا لمدة خمسة عشر (١٥) يومًا من التاريخ المذكور أعلاه، ما لم تكن شركة مساهمة عامة ("ش.م.ع. ع") أو شركة مساهمة

company ("SAOG") or a closed joint stock company ("SAOC") in which case it shall be open for acceptance for twenty-one (21) days from the date first mentioned above.

5.2 In case you do not have any existing facilities with us, the offer contained in this Credit Facilities Offer Letter shall automatically lapse without any legal notice or judicial or extra judicial proceedings if you do not accept it within the deadlines mentioned in the preceding paragraph.

5.3 Upon your acceptance of this letter – in the manner set forth in the subsequent paragraph – (i) _____% of the total Facilities amount offered in this Credit Facilities Offer Letter or in any renewals thereof shall be charged annually (except for, in case of renewals, any term loans) and thereafter become immediately due and payable by way of direct debit from your account with us (herein referred to as "Processing Fees"); (ii) you may not claim refund of any Processing Fees received from you or paid on your behalf or for your account by us in connection with this Credit Facilities Offer Letter; (iii) renewal of the Facilities shall be at our absolute discretion and subject to the payment of a new Processing Fee; and (iv) any and all costs, expenses, legal expenses, fees applicable stamp duties related to any of the documents and/or agreements and/or letters required by us in connection with Credit Facilities Offer Letter shall be your sole responsibility.

5.4 Should you accept the terms of this Credit Facilities Offer Letter, you are kindly requested to duly sign, initial each page of, stamp and return this Credit Facilities Offer Letter along with the attached documentation to signify your formal acceptance of the terms and conditions applicable to the Facilities offered in this Credit Facilities Offer Letter. If applicable, any personal / corporate guarantees shall be duly signed, each page initialed and stamped (if applicable) and attached with the Credit Facilities Offer Letter.

5.5 Where you do have already existing facilities with us, regardless of your observance of the instructions contained in the preceding paragraph and notwithstanding anything to the contrary in the Credit Facilities Agreement – General Terms and Conditions, the terms of any letter intending to renew the Facilities shall enter into force within the deadlines mentioned in paragraph 5.1.

6 Other Terms and Conditions

6.1 This Credit Facilities Offer Letter is subject to OAB Credit Facilities Agreement – General Terms and Conditions, General Terms and Conditions for Accounts and any other applicable facilities agreement that may be entered into by you with OAB pursuant to this Credit Facilities Offer Letter, and you further represent that you have read and understood each of such agreements. In

مقفلة ("ش.م.ع.م") وفي هذه الحالة يسري الخطاب لمدة واحد وعشرين (٢١) يوماً من التاريخ المذكور أعلاه.

٢-٥ في حالة عدم وجود أي تسهيلات حالية لكم مع البنك، ينتهي العرض الوارد في خطاب عرض التسهيلات هذا تلقائياً دون الحاجة لإرسال أي إشعار قانوني أو اتخاذ إجراءات قضائية أو غيرها من الإجراءات إذا لم توافق عليه خلال المواعيد النهائية المذكورة في الفقرة السابقة.

٣-٥ عند قبولك لهذا الخطاب - بالطريقة المنصوص عليها في الفقرة التالية - (١) _____سيتم تحصيل ما نسبته .. % سنويا من إجمالي مبلغ التسهيلات المقدم في خطاب عرض التسهيلات هذا أو في أي تجديلات له (باستثناء القروض لأجل في حالة التجديلات) وبعد ذلك تصبح مستحقة وواجبة الدفع على الفور عن طريق الخصم المباشر من حسابك معنا (يشار إليها فيما يلي باسم «رسوم المعالجة»); (٢) لا يجوز لك المطالبة باسترداد أي رسوم معالجة تم استلامها منك أو مدفوعة نيابة عنك أو لصالحك فيما يتعلق بخطاب عرض التسهيلات هذا ؛ (٣) يكون تجديد التسهيلات وفقاً لتقدير البنك المطلق ويترتب عليه دفع رسوم معالجة جديدة ؛ و (٤) تكون أي وجميع التكاليف والمصروفات والنفقات القانونية والأتعاب ورسوم الدمغة المطبقة المتعلقة بأي من المستندات و/أو الاتفاقيات و/أو الخطابات المطلوبة من قبلنا فيما يتعلق بخطاب عرض التسهيلات مسؤوليتك وحدك.

٤-٥ في حالة قبولك لشروط خطاب عرض التسهيلات هذا، يرجى منك التوقيع على كل صفحة من صفحاته، وختمه، وإعادته مع الوثائق المرفقة للتأكيد على موافقتك الرسمية على الشروط والأحكام المطبقة على التسهيلات المقدمة في خطاب عرض التسهيلات هذا. يجب توقيع أي كفالات شخصية/ عينية - إن وجدت - حسب الأصول، مع توقيع كل صفحة وختمها (إن وجدت) وإرفاقها بخطاب عرض التسهيلات.

٥-٥ إذا كان لديك بالفعل تسهيلات مع البنك، فبغض النظر عن التزامك بالتعليمات الواردة في الفقرة السابقة وبغض النظر عن أي شيء يتعارض مع ذلك في اتفاقية التسهيلات الائتمانية - الشروط والأحكام العامة، فإن شروط أي خطاب الغرض منه تجديد التسهيلات سيدخل حيز التنفيذ والسريان خلال المواعيد المذكورة في الفقرة ٥.

٦. شروط وأحكام أخرى:

١-٦ يخضع خطاب عرض التسهيلات هذا لاتفاقية التسهيلات الائتمانية لبنك عمان العربي - الشروط والأحكام العامة، والشروط والأحكام العامة للحسابات وأي اتفاقية تسهيلات أخرى سارية قد تبرمها مع بنك عمان العربي وفقاً لخطاب عرض التسهيلات هذا، كما أنك تقر بأنك قد قرأت وفهمت كل من هذه الاتفاقيات المشار

the event of any contradiction between the applicable agreements, the documents shall prevail in the following order: the specific terms and conditions of the relevant facility, the Credit Facilities Agreement – General Terms and Conditions, Credit Facilities Offer Letter or any amendment thereof, then the security documents, then General Terms and Conditions for Accounts, then any other applicable agreement.

6.2 This Credit Facilities Offer Letter constitutes our final offer to you concerning the Facilities offered in this Credit Facilities Offer Letter and supersedes all previous communications or discussions between you and us be it written or verbal relating to Facilities offered in this Credit Facilities Offer Letter.

6.3 Not with standing anything herein stated to the contrary, this Credit Facilities Offer Letter and the offer contained therein may be revoked any time before your acceptance and without any liability on our part. In such occurrence, you will be served a notice of revocation.

We are pleased to be of continuous support to your success and prosperity with the best in the market.

إليها أنفا. في حالة وجود أي تعارض بين الاتفاقيات السارية، فتسري المستندات بحسب ترتيب الأولوية التالي: الشروط والأحكام الخاصة بالتسهيلات ذات الصلة، اتفاقية التسهيلات الائتمانية – الشروط والأحكام العامة، خطاب عرض التسهيلات أو أي تعديلات فيه، ثم مستندات الضمان، ثم الشروط والأحكام العامة للحسابات، ثم أي اتفاقية أخرى معمول بها. -

٢-٦ يشكل خطاب عرض التسهيلات هذا عرضنا النهائي لك فيما يتعلق بالتسهيلات المقدمة فيه، ويحل محل جميع المراسلات أو المناقشات السابقة التي دارت بينك وبيننا - بخصوص التسهيلات المقدمة في خطاب عرض التسهيلات هذا - سواء كانت مكتوبة أو شفوية.

٣-٦ وبخلاف ما ذكر، يجوز إلغاء خطاب عرض التسهيلات هذا والعرض الوارد فيه في أي وقت قبل قبولك له ودون تحمل البنك أدنى مسؤولية، وفي مثل هذه الحالة، سيتم إخطارك بالإلغاء.

كما يسعدنا أن نقدم الدعم المستمر لدعم نجاحكم وازدهاركم.

ختم وتوقيع المفوضين بالتوقيع عن مقدم الطلب
Stamp and Sign of Applicant's authorized signatories

تم التحقق من التوقيع من قبل
Signature verified by

For and on behalf of Oman Arab Bank SAOG

لصالح وبالنيابة عن بنك عمان العربي ش م ع ع

الاسم

Name

الوظيفة

Position

التاريخ

Date

التوقيع

Signature

الاسم

Name

الوظيفة

Position

التاريخ

Date

التوقيع

Signature

ختم وتوقيع المفوضين بالتوقيع عن مقدم الطلب
Stamp and Sign of Applicant's authorized signatories

تم التحقق من التوقيع من قبل
Signature verified by

For and on behalf of Oman Arab Bank SAOG

لصالح وبالنيابة عن بنك عمان العربي ش م ع ع

الاسم
Name

هاشم الخنبشي
Hashim Al Khanbashi

الوظيفة
Position

رئيس قسم التوثيق، قسم إدارة الائتمان
Head of Documentation, Credit Admin Department

التاريخ
Date

التوقيع
Signature

الاسم
Name

حنان المرهوبي
Hanaan Al-Marhubi

الوظيفة
Position

رئيس قسم الحوكمة والمخاطر / العمليات
وحوكمة الأعمال وإدارة المخاطر
Head of Governance & Risk / Operations,
Business Governance & Risk Department

التاريخ
Date

التوقيع
Signature

جايديب جاكوب
Jaideep Jacob

رئيس قسم الشركات الكبيرة، قسم
الشركات الكبيرة
Head of Large Corporate,
Large Corporate Department

ختم وتوقيع المفوضين بالتوقيع عن مقدم الطلب
Stamp and Sign of Applicant's authorized signatories

تم التحقق من التوقيع من قبل
Signature verified by

الاسم Name	نيشانتا بيريرا Nishantha Perera	سوبارامان إن هاريكريشنان Subbaraman N Harikrishnan
الوظيفة Position	رئيس إدارة ائتمان الشركات، قسم إدارة الائتمان Head of Corporate Credit Admin, Credit Admin Department	رئيس قسم الائتمان والعمليات التجارية، قسم الائتمان والعمليات التجارية Head of Credit & Trade Operations, Credit & Trade Operations Department
التاريخ Date	_____	_____
التوقيع Signature	_____	_____

الاسم Name	حنان المرهوبي Hanaan Al-Marhubi	
الوظيفة Position	رئيس قسم الحوكمة والمخاطر / العمليات وحوكمة الأعمال وإدارة المخاطر Head of Governance & Risk / Operations, Business Governance & Risk Department	
التاريخ Date	_____	
التوقيع Signature	_____	

الاسم Name	موكيش غوبتا Mukesh Gupta	فو جي بو Foo Jee Boo
الوظيفة Position	مدير أول علاقات، الشركات الكبرى Sr. Relationship Manager, Large Corporate Enterprises	مدير أول علاقات، الشركات الكبرى Senior Relationship Manager, Large Corporate
التاريخ Date	_____	_____
التوقيع Signature	_____	_____

ختم وتوقيع المفوضين بالتوقيع عن مقدم الطلب
Stamp and Sign of Applicant's authorized signatories

تم التحقق من التوقيع من قبل
Signature verified by

We the undersigned declare that we have read and understood the terms of this letter beside the credit facilities agreement – general terms and conditions and that we are in agreement thereto and that we obtained the required internal approvals before executing this letter.

نحن الموقعون أدناه نقر بأننا قد قرأنا وفهمنا شروط هذا الخطاب إلى جانب اتفاقية التسهيلات الائتمانية – الشروط والأحكام العامة وأننا موافقون عليها وأننا حصلنا على الموافقات الداخلية المطلوبة قبل توقيع هذا الخطاب.

In witness thereof each of the signatories caused this Credit Facilities Offer Letter to be executed by its duly authorized representative as of the date first written above.

وإثباتاً لذلك، قام كل من الموقعين بتوقيع هذا الخطاب من قبل ممثله المفوض حسب الأصول وذلك في اليوم والتاريخ المذكور بصدده.

For and on behalf the Customer

نيابة عن العميل

الاسم
Printed Name

التاريخ
Date

الختم (للشركات)
Stamp (for companies)

التوقيع
Signature

Mr/Ms الفاضل/الفاضلة

For and on behalf the Customer

نيابة عن العميل

الاسم
Printed Name

التاريخ
Date

التوقيع
Signature

Mr/Ms الفاضل/الفاضلة

For and on behalf the Customer

نيابة عن العميل

الاسم
Printed Name

التاريخ
Date

الختم (للشركات)
Stamp (for companies)

التوقيع
Signature

Mr/Ms الفاضل/الفاضلة

Mr/Ms الفاضل/الفاضلة

Mr/Ms الفاضل/الفاضلة

ختم وتوقيع المفوضين بالتوقيع عن مقدم الطلب
Stamp and Sign of Applicant's authorized signatories

تم التحقق من التوقيع من قبل
Signature verified by

For and on behalf of the Guarantor

لصالح ونيابة عن الكفيل

الاسم Printed Name	التاريخ Date	الختم (للشركات) Stamp (for companies)	التوقيع Signature
Mr/Ms الفاضل/الفاضلة			

For and on behalf of the Guarantor

لصالح ونيابة عن الكفيل

الاسم Printed Name	التاريخ Date	التوقيع Signature
Mr/Ms الفاضل/الفاضلة		

Witnessed by (Bank Employees)

شاهد عليه (موظفو البنك)

الاسم Printed Name	التاريخ Date	التوقيع Signature
Mr/Ms الفاضل/الفاضلة		
Mr/Ms الفاضل/الفاضلة		

ختم وتوقيع المفوضين بالتوقيع عن مقدم الطلب
Stamp and Sign of Applicant's authorized signatories

تم التحقق من التوقيع من قبل
Signature verified by